えひめ日本語ネットワークNEWS

第9号 2019. 11

模擬授業体験記

初級 IIを一緒に学んでいる三人の仲間は、9月2日、『みんなの日本語　初級 I』の第1課を3パートに区切って模擬授業を行いました。その体験記を各人からお伝えします。

パート1担当の酒井です。順番はあみだくじで決めました。話すために教案とスクリプトを作り、視覚に訴えるために絵カードや文字カードの教材を初めて作りました。宇野先生の授業でお馴染みの“ミラーさん”の絵カードが手元に出来上がった時は、実施前から感動しました。8月に計3回の合同練習を行い、そこで話す自分の姿を録画して自宅で振り返る日々でした。今回は、伝える難しさを体験したので、いつか伝わった歓びを体験したいと思います。(酒井倫子)

パート2担当の川原です。今回、初めての模擬授業をする機会を頂きわずか15分程の授業でしたが、人前で話すことが苦手な私にはハードルが高くとても緊張しました。何事も経験だと思い臨んだのですが、何をどう準備し、どう勉強したらいいのか全く分からない状態でした。先生や仲間のおかげで何とか出来たつもりでしたが、本番では伝えたい事が上手く伝えられず、教える事の難しさを痛感しました。今後頂いたアドバイスや課題を胸に前向きに精進していきたいと思います。(川原真美子)

パート3担当の小林です。宇野先生の一言一句や、授業で使っていらっしゃるカードの模倣から始めました。試行錯誤し、助言を頂きながら予行練習を重ねました。当日の反省点は多数ありますが、一つは語彙についての疑問に、わかりやすい説明で応じることが出来なかったことです。準備不足と力不足を痛感しました。今後、実践コースで学び、準備し、力をつけていきたいと思います。(小林圭美)

学びのコーナー

長年日本語に関わり、学習者から様々な質問を受けてきました。即答できない質問もあり、そのたびに自分の不勉強を恥じながら質問してくれる学習者の存在がいかに有難いか思い知らされました。数ある質問の中からいくつか取り出してみました。スキルアップの一助になれば幸いです。

1. 次の二つの言葉は同じ意味ですか。
   ～なければなりません／～なければいけません
   ～極まる／～極まりない

2. 「かばんからノートをおろします。」
   彼は「貯金をおろす」の「おろす」は「出す」の意味だと教えられました。
   「おろす」の意味用法を正しく説明してください。

3. 「～だけあって」の非文はどれですか。（一つとは限りません）
   ①彼は性格が悪いだけあって皆に嫌われている。
   ②日本人が自慢するだけあって富士山はとても美しい。
   ③このマンションは中古だけあって設備が古い。
   ④ファーストクラスだけあってサービスがいい。

4. 「～つつ」
   次の言い方は正しいでしょうか。変だと思ったらその理由を説明してください。
   ①もう授業が始まりつつある。
   ②毎年大勢の人が交通事故で亡くなりつつある。
   ③あっ、靴の紐が切れつつある。
   ④子供が眠りつつある。

5. 「授業が始まりつつある」は非文ですが、「新しい時代が始まりつつある」は可能です。何故でしょうか。

(宇野美登里)

学びのコーナー～考えてみました編～

第２号(2017.9)　初級の学習者の誤用文を正しく直して間違いを説明してください。
◎どこがお花見をしますはいいですか。

『みんなの日本語』の授業が終わったとき学習者が聞いてきたという想定で考えてみました。

学習者：どこがお花見をしますはいいですか。
T　　：お花見をしますか。
学習者：はい。
T　　：どこ…？
学習者：どこがいいですか。

※質問内容を確認すると同時に、短い文でできるだけ正しく言ってもらう。

＜学習者のレベル別＞

1）初級Ⅰ前半（『みんなの日本語』）の場合

お花見をします。どこがいいですか。

※最初に「すみません。」が言えるとさらに良い。1）～4）すべて。

2）13課まで勉強していれば、『動詞ます形＋たいです』を使うと、もっと自然。

お花見をしたいです。どこがいいですか。

3）26課まで勉強していれば、『アドバイスを求めるときの前置き』としての『普通形(な形容詞・名詞~~だ~~な)んですが、～』を使ってみる良い機会。

お花見をしたいんですが、どこがいいですか。

4）42課まで勉強していれば、『①(動詞辞書形)のに～／②(名詞)に～』で評価を表す文型も使うことができます。
※主題を先に持って来る方が自然。疑問文の時は、主題に『は』をつける。

①お花見を する のに は どこが いいですか。
②お花見 に は どこがいいですか。

(家安省子)

日本語交流会のご案内

外国の方と日本人の交流会です

2020年３月１日（日）13:30～15:30

松山市総合福祉センター 大会議室（1Ｆ）　松山市若草町８－２

【内　容】ひな祭り、篠笛演奏、和太鼓体験、書道体験、
おりがみ、日本語ゲーム、洗面器お手玉投げ

【参加費】無料

【問い合わせ】えひめ日本語ネットワーク
email:ehime-nihongo@nifty.com

◆　当日の会場の準備・受付・ゲームなどのお手伝いを5名募集しています。ご協力いただける方はご連絡ください。

shaico@teaocn.ne.jp（塩入）

日本語能力試験合格者

若草日本語教室で日本語能力試験の合格を目指して勉強していた方の中で、3名の方がN3に合格しました。おめでとうございます。

レー ティ タン タン　女性　ベトナム　技能実習生

ドー　ティ　フォン 女性　ベトナム　元技能実習生

山本　李　女性　中国出身

問い合わせ先:えひめ日本語ネットワーク事務局

email:ehime-nihongo@nifty.com